



# TRAIT D'UNION

COMMUNE DE SAMÉON



Saméon en fête !

Infos Municipales .....	2 - 6	Saméon, c'est vous.....	21
Diaporama d'été .....	7 - 12	Associations .....	21 - 26
Economie locale .....	13 - 16	Mot du Parc.....	27
Etat Civil .....	17	La Petite Histoire .....	28 - 30
Calendrier des Fêtes .....	18	Le Jardin de Joël .....	31
Evénements / Infos .....	19 - 20	Sudoku.....	32

## Informations municipales



### OUVERTURE DE LA MAIRIE HORAIRES D'ÉTÉ

La Mairie sera fermée les samedis matins  
Du 18 juillet au 22 août 2015 inclus.

Les heures d'ouverture en semaine  
restent inchangées, à savoir :

	Matin	Après Midi
Lundi	9H-12H	16H30-17H30
Mardi	9H-12H	16H30-17H30
Mercredi	9H-12H	-
Jeudi	9H-12H	16H-17H
Vendredi	9H-12H	16H30-17H30

### Interdiction de feux

Un arrêté municipal en date de juillet 2006, renouvelé en juillet 2015, interdit de faire du feu dans la Commune.

#### Règle générale

Les particuliers n'ont pas le droit de brûler leurs déchets ménagers à l'air libre.

Les déchets dits "verts" produits par les particuliers sont considérés comme des déchets ménagers.

À ce titre, il est notamment interdit de brûler dans son jardin :

- l'herbe issue de la tonte de pelouse,
- les feuilles mortes,
- les résidus d'élagage,
- les résidus de taille de haies et arbustes,
- les résidus de débroussaillage,
- les épluchures.

À savoir : les déchets verts doivent être déposés en déchetterie ou dans le cadre de la collecte sélective organisée par la commune de porte à porte. Ils peuvent également faire l'objet d'un compostage individuel.

<http://vosdroits.service-public.fr/particuliers>



#### Nos déchets

Selon l'Ademe, chacun de nous produit **590 kg de déchets par an** qui se retrouvent dans nos poubelles et conteneurs de tri (365 kg) et dans les déchèteries (225 kg). **C'est deux fois plus qu'il y a 40 ans.** Bien trier nos déchets n'est pas suffisant. Il faut également limiter la quantité de tout ce que l'on jette.



Département du NORD

-----  
Commune de SAMÉON

Tel : 03 20 61 50 22

Fax : 03 20 79 14 29

## Arrêté interdisant les feux

Le maire de la commune de SAMEON

Vu le code général des collectivités territoriales, et notamment son article L 2212-2,

Vu le code pénal, et notamment son article R 610-5,

Vu le règlement sanitaire départemental,

Considérant qu'il y a lieu de réglementer la pratique des feux, dans un souci de sécurité et de salubrité publiques,

Considérant que les émissions de fumée répétées sont, par leur importance et leur durée, de nature à porter atteinte à la salubrité publique ;

### ARRETE :

**Article 1er :** L'allumage de tous feux est strictement interdit sur l'ensemble de la commune.

**Article 2 :** Les infractions aux dispositions du présent arrêté seront constatées par procès-verbaux, qui seront transmis aux tribunaux compétents.

**Article 3 :** Le présent arrêté peut faire l'objet d'un recours pour excès de pouvoir devant le tribunal administratif dans un délai deux mois à compter de sa publication et de sa transmission au représentant de l'Etat.

**Article 4 :** Le secrétaire de mairie, le commissaire de police ou le chef de la brigade de gendarmerie, sont chargés, chacun en ce qui concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à SAMEON, le mercredi 29 juillet 2015

LEFEBVRE Yves  
Maire de Saméon



# Informations municipales

## Parking

Nous vous rappelons que pour des raisons de sécurité vis-à-vis des enfants, **il est interdit de stationner ou de s'arrêter sur les bandes jaunes aux abords des écoles.**

Il en est de même **devant les commerces.** Le parking en face de la Mairie est assez proche et grand pour que vous y mettiez votre véhicule en toute sécurité. **Nous comptons sur votre civilité.**



## Ramassage des poubelles

**Merci de sortir vos poubelles au plus tôt le dimanche soir afin d'éviter d'attirer les animaux, mais aussi et surtout pour garder notre village agréable et « poubelle-free » pour le weekend !**

Déchets Ménagers	Déchets Verts
<p><b>Tri sélectif, Ordures Ménagères</b></p> <p>Collectés tous les lundis</p> <p><b>Les collectes se dérouleront les jours fériés Sauf le 1<sup>re</sup> Mai, le 25 Décembre et le 1<sup>re</sup> Janvier, dates pour lesquelles il y a un rattrapage.</b></p>	<p>Le ramassage des déchets verts se déroule d'avril à fin Novembre 2015.</p> <p>En cas de problème de ramassage, appeler de 03 20 71 55 00.</p>

## Période estivale

### - Sécurité



A découper et à mettre à côté du téléphone !!



- Santé



**CANICULE, FORTES CHALEURS**  
ADOPTER LES BONS RÉFLEXES

## La canicule, c'est quoi ?

Il y a danger pour ma santé lorsque :



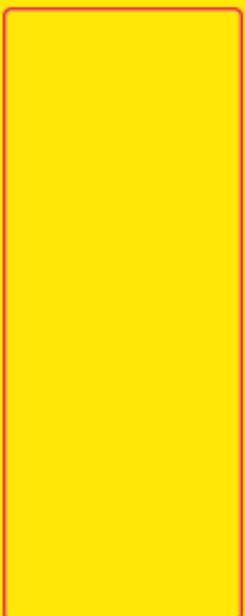
Il fait très chaud.



La température ne descend pas,  
ou très peu la nuit.



Cela dure 3 jours ou plus.



**EN CAS DE MALAISE, APPELEZ LE 15**  
POUR EN SAVOIR PLUS : 0 900 06 68 68 (appel gratuit depuis un poste fixe)  
[www.meteo.fr](http://www.meteo.fr) pour consulter la météo et la carte de vigilance  
[www.santite.gouv.fr/canicule](http://www.santite.gouv.fr/canicule)

En période de canicule,  
il y a des risques pour ma santé,  
quels sont les signaux d'alerte?



Crampes



Fatigue inhabituelle



Maux de tête



Fièvre > 38°C



Vertiges / Nausées



Propos incohérents

Si vous voyez quelqu'un victime  
d'un malaise, **appelez le 15.**

**BON À SAVOIR**

À partir de 60 ans ou en situation de handicap, je peux bénéficier d'un accompagnement personnalisé. Il me suffit de contacter ma mairie ou mon Centre Communal d'Action Sociale (CCAS).

En période de canicule,  
quels sont les bons gestes?



JE BOIS  
RÉGULIÈREMENT  
DE L'EAU



Je mouille  
mon corps et  
je me ventile



J'évite les efforts  
physiques



Je maintiens  
ma maison au frais :  
je ferme les volets  
le jour



Je mange  
en quantité  
suffisante



Je ne bois pas  
d'alcool



Je donne et  
je prends  
des nouvelles  
de mes proches

**ATTENTION**

Je suis particulièrement concerné si je suis enceinte, j'ai un bébé ou je suis une personne âgée. Si je prends des médicaments : je demande conseil à mon médecin ou à mon pharmacien.







# Fête de la Musique





# Fête des Ecoles



# Fête des Gueux

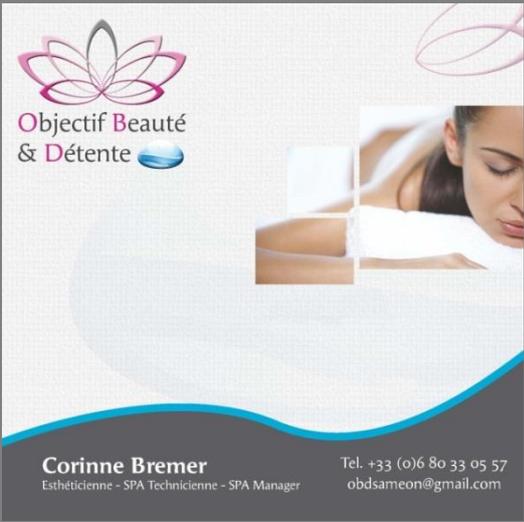






## Economie locale

Merci aux acteurs de notre village d'avoir participé à cette présentation de l'économie locale. Si vous êtes intéressées de participer, n'hésitez pas à compléter cette présentation pour nos prochaines éditions ! [traitudunionsameon@gmail.com](mailto:traitudunionsameon@gmail.com)

<p><b>LE FOURNIL DU MOULIN DE SAMEON</b> <b>BOULANGERIE - PATISSERIE - EPICERIE</b></p> <p>Fabrication Artisanale de Pains et Pâtisseries ainsi que la vente d'une vaste sélection de produits alimentaires ou non.</p> <p>87 Rue de la Mairie 59310 - SAMEON</p> <p>03 20 64 53 04                      Magalie et Ludovic DELANGUE</p>	
<p><b>ANGELE COIFFURE, SAMEON</b> <b>COIFFEUSE</b></p> <p>Catherine et Léa vous accueillent pour toutes prestations de coiffure : Relooking, Coupes Masculin - féminin, colorations, permanentes, Brushing, forfait mariage sur devis. Possibilité d'être coiffé entre 12h et 14h, sur rendez-vous.</p> <p>93 Rue de la Mairie 59310 - SAMEON</p> <p>03 20 64 50 22                      Catherine et Léa</p>	
<p><b>OBJECTIF BEAUTE &amp; DETENTE</b> <b>SOINS DE BEAUTE ET MASSAGE</b></p> <p>Corinne vous accueille en institut sur rendez-vous du lundi au samedi de 9h à 19h, au salon ou à domicile.</p> <p>Nos prestations : épilations, soins des mains et des pieds, soins du visage (Oligodermie, Orientaux), soins corporels (Gommage, Oligospa), Massage bien-être (Relaxant, aux pierres chaudes, Amma assis, etc), Maquillage (soirée, mariage), Douche bronzante.</p> <p>Pour un anniversaire, pour vos fêtes, pour faire plaisir ou se faire plaisir, offrez à vos proches, à vos amis, NOS CHÈQUES CADEAUX !</p> <p>93 rue de la Mairie - SAMEON</p> <p>06 80 33 05 57</p> <p><a href="mailto:obdsameon@gmail.com">obdsameon@gmail.com</a>                      Corinne BREMER</p>	
<p><b>MAILING EXPRESS SERVICES</b> <b>IMPRESSION NUMERIQUE ...</b></p> <p>Pour tous vos événements, Mailing Express Services imprime vos cartes de visite, flyers, brochures, dépliants, livrets de messe, bâches intérieure ou extérieure, affiche grand et petit format, etc. Nous mettons aussi sous enveloppe ou sous film vos documents adressés pour une expédition postale avec tarifs préférentiels. Tout cela dans un délai très rapide.</p> <p>165 Rue de la Quièze 59310 - SAMEON</p> <p>03 20 59 08 13 05</p> <p><a href="mailto:info@mailingexpressservices.fr">info@mailingexpressservices.fr</a>    <a href="http://mailingexpressservices.fr">mailingexpressservices.fr</a></p> <p>Grégory BREMER</p>	

**A TOUT SERVICE**

**DIRECTION FINANCIERE à TEMPS PARTAGE : TPE/PME**

Spécialiste en recherche de financement  
(Prêt, Crédit-Bail, Location, Financière, Prêt participatif, etc.)  
Recouvrement Amiable et Judiciaire de créances  
Gestion externalisée de la Paie et les déclarations sociales  
Tél : 03.20.05.49.41  
Fax : 08.11.48.60.97  
Gsm : 07.78.69.82.12

[seugenio@atoutsservices.com](mailto:seugenio@atoutsservices.com)  
[www.atoutsservices.com](http://www.atoutsservices.com) Stéphane EUGENIO, Gérant



**SARL BEUN JAQUY**

**MENUISERIES ET AMENAGEMENT INTERIEUR**

Isolation, Plâtrerie, Carrelage, Parquet, Salle de bain, Cuisine, Menuiseries bois, PVC...

996 rue de Beaumetz - SAMEON

06 09 68 91 81

[saribeunjaquy@hotmail.fr](mailto:saribeunjaquy@hotmail.fr)

Jaquy BEUN



**SARL COTHERMIE**

**CHAUFFAGE - SANITAIRE**

- Installation - dépannage et entretiens de chaudières, pompes à chaleur, cumulus électrique et thermodynamiques.
- Création de salles de bains
- Pose d'adoucisseurs

1400 Rue de Beaumetz - SAMEON

06 87 54 52 29

[cothermie@gmail.com](mailto:cothermie@gmail.com)

[www.cothermie.fr](http://www.cothermie.fr)



**SARL BATI'DOR**

**PLATRIERIE / ISOLATION / MENUISERIES**

- Réalisation de tous travaux d'aménagement intérieur ainsi que menuiseries extérieures
- Neuf et Rénovation
- Particuliers et Entreprises

771 rue Jean Rache - SAMEON

06 25 48 41 21

[pascal.dor@neuf.fr](mailto:pascal.dor@neuf.fr)

Pascal DOR - Gérant



**EMAILLE THOMAS CARRELAGE**

**CARRELAGE / FAÏENCE / DOUCHE ITALIENNE / MAÇONNERIE / PAVAGE**

Pose tous types de carrelage, intérieur-extérieur, neuf-rénovation, le tout dans les normes avec assurance décennale

06 34 49 37 65

[thom.aille@orange.fr](mailto:thom.aille@orange.fr)

Thomas EMAILLE



**ETS REGIS WION**  
**POMPES FUNEBRES - MENUISERIE**

- Organisation complète des obsèques, inhumation ou crémation. Accès tous salons funéraires. Intervention sur toutes communes.
- Menuiseries bois PVC

127 rue de Beaumetz - SAMEON  
 03 20 61 51 96

Régis WION



**TRANSPORTS CAE**  
**TRANSPORT ROUTIER DE MARCHANDISES**

- Transport régional / national sur mesure.
- Plateau droit - surbaissé - extensible - tautliner - Convoi exceptionnel toutes catégories.
- De 1 à 36 Tonnes et 1 à 20 mètres

402 rue du Bias - SAMEON  
 06 14 32 06 43  
[transports.cae@orange.fr](mailto:transports.cae@orange.fr) [www.transports.cae.com](http://www.transports.cae.com)  
 EMAILLE Claude - EMAILLE Alexandre



**LA GENTILHOMMIERE**  
**CAMPING \*\*\***

Camping résidentiel avec étang de pêche, location de mobil-home tout équipé, jeux pour enfant, terrain de pétanque, ping-pong

905 rue de Beaumetz - SAMEON  
 03 20 61 54 03  
[campsameon@orange.fr](mailto:campsameon@orange.fr)  
[camping-lagentilhommiere@orange.fr](mailto:camping-lagentilhommiere@orange.fr)

M. BIJOWSKI



**CHAMBRE D'HOTE DE LA COUTURE DU CHARME**  
**CHAMBRES D'HOTES**

3 chambres d'hôtes et table d'hôte

1400 Rue de Beaumetz - SAMEON  
 06.30.50.11.75  
[coutureducharme@gmail.com](mailto:coutureducharme@gmail.com)

[www.gites-de-france.fr](http://www.gites-de-france.fr)



**LA BOUTIQUE DES COPINES**  
**PRÊT A PORTER**

Prêt-à-porter féminin, ados et enfants  
 Bijoux et accessoires  
 Ouverture: Mercredi, Jeudi et Vendredi de 14h à 18h30 et le Samedi de 14h à 19h.

858 rue de Beaumetz - SAMEON  
 06 79 02 32 74  
[sc.laboutiquedescopines@orange.fr](mailto:sc.laboutiquedescopines@orange.fr)  
 Facebook: [sc.laboutiquedescopines@orange.fr](mailto:sc.laboutiquedescopines@orange.fr)

Claudine CARPENTIER - Sylvie DELPLACE



<p><b>REIKI. M</b>  <b>DEVELOPPEMENT PERSONNEL, BIEN-ETRE DE LA PERSONNE</b></p> <p>Le Reiki est une méthode de soins énergétiques japonaise qui vise à ré harmoniser le corps sur les plans physique, émotionnel et psychologique. Que vous souffriez de douleurs physiques ou traversiez une période difficile, le Reiki pourra vous aider.</p> <p>Membre de la fédération de Reiki  <a href="http://www.lafederationdereiki.org/Annuaire-7?dept=59">www.lafederationdereiki.org/Annuaire-7?dept=59</a></p> <p>380 rue des Mazures, SAMEON  03 20 79 15 78 / 06 88 70 00 05  <a href="mailto:Reiki.M@gmail.com">Reiki.M@gmail.com</a>  Facebook : Reiki.M</p> <p style="text-align: right;">Marie-Pierre DUFLOTS</p>	  <p>Mieux gérer votre stress  Retrouver confiance en vous  Rééquilibrer votre énergie vitale</p> <p>Tarif séance :  1 séance .....35 Euros  Forfait 4 séances .....100 euros  Séance découverte 20mn ..... 15euros  (Pas de paiement CB)</p> <p>Entre Lille et Valenciennes,  je vous accueille au cœur du parc régional Scarpe-Escaut</p>
<p><b>KINESITHERAPEUTE</b>  <b>SOINS MEDICAUX</b></p> <p>141 rue du Richon, SAMEON  03 20 79 11 90  <a href="mailto:armelle.cornut@gmail.com">armelle.cornut@gmail.com</a></p> <p style="text-align: right;">Armelle BERA-CORNUT</p>	
<p><b>JE DANSE DONC JE SUIS (ASSOCIATION LOI 1901)</b>  <b>ARTISTIQUE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Présidente/directrice artistique</li> <li>• Organisation d'ateliers artistiques pour tous publics:</li> <li>• danse, théâtre, arts-plastiques, création littéraire etc.</li> </ul> <p>271 rue de Balory, SAMEON  <a href="mailto:estelle.lengagne@laposte.net">estelle.lengagne@laposte.net</a></p> <p style="text-align: right;">Estelle LENGAGNE</p>	
<p><b>SARL EASI</b>  <b>ELECTRICITE, AUTOMATISME, SERVICES INDUSTRIELS</b></p> <p>Société réalisant l'étude et la réalisation d'installation électrique générale et industrielle, alarmes, contrôle d'accès, domotique</p> <p>290b Rue des Mazures – 59310 – Saméon  06.77.04.12.32  <a href="mailto:jduhamel@easi-sa.com">jduhamel@easi-sa.com</a>  <a href="mailto:info@easi-sa.com">info@easi-sa.com</a></p> <p style="text-align: right;">José DUHAMEL</p>	

# Etat Civil de Saméon



## *Naissances*

**Basile, Jean, Guy, Didier CHOVIN,**  
né le 17/06/2015 à VALENCIENNES

**Noé, Maria, Claudie DEMEURE,**  
né le 14/06/2015 à VALENCIENNES

**Naël, Laurent, Claude, EMAILLE,**  
né le 23/05/2015 à MOUSCRON

**Amaury, Jean-Pierre, Marcel HENNO,**  
né le 19/07/2015 à VALENCIENNES



## *Décès*

**Nadine LARCANCHÉ,**  
veuve **LEPORC,**  
le 14/07/2015 à VALENCIENNES

**Adolphine, Thérèse, Sidonie MITERNIQUE,**  
veuve **MAZUREK,**  
le 13/07/2015 à VALENCIENNES

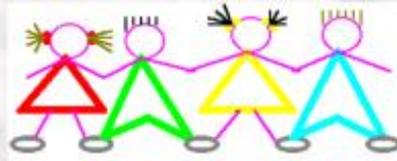
**Daniel, Paul, Raymond, Maurice, Auguste BARD,**  
le 23/07/2015 à MARCHIENNES

## Calendrier des Fêtes

Samedi 5 septembre 2015 9h00 – 12h00	<b>« FORUM DES ASSOCIATIONS »</b> (Médiathèque Municipale)
Dimanche 20 septembre 2015	<b>« MARCHÉ EN FAMILLE »</b> <i>Amicale Laïque</i> (Foyer Rural)
Dimanche 27 septembre 2015	<b>« BRADERIE »</b> <i>Familles Rurales</i>
Samedi 10 octobre 2015	<b>« REPAS DE LA PAROISSE »</b> <i>Paroisse Saint Eloi en Pévèle</i> (Salle Albert Bouillet)
07 et 08 Novembre 2015	<b>« LIRE EN FÊTE »</b> <i>Médiathèque Municipale</i> (Salle Albert Bouillet)
Mercredi 11 Novembre 2015	<b>« ARMISTICE 1918 »</b> (Salle Albert Bouillet)
Samedi 14 Novembre 2015	<b>« QUIZZ »</b> <i>Amicale Laïque</i> (Salle Albert Bouillet)
Dimanche 15 Novembre 2015	<b>« REPAS DES AFN »</b> (Foyer Rural)
Samedi 21 Novembre 2015	<b>« REPAS SAINT CECILE »</b> <i>Musique Communale</i> (Salle Albert Bouillet)
Vendredi 04 Décembre 2015	<b>« SAINT NICOLAS »</b> <i>Amicale Laïque</i> (Salle Albert Bouillet)
Vendredi 25 Décembre 2015	<b>« REPAS DE NOËL »</b> <i>Familles Rurales</i> (Foyer Rural)

**La Ribambelle**

Relais Petite Enfance Intercommunal



**Relais Assistantes Maternelles, dans votre commune...**

Lieu d'accueil, d'information et d'orientation à destination des parents et des professionnels de l'accueil individuel Petite Enfance dont les principales missions sont :

**Pour les parents et futurs parents :**

- Accompagnement vers le mode d'accueil adapté à leur demande
- Information sur les démarches d'embauche
- Aide à l'élaboration de calcul de mensualisation obligatoire dans un contrat de travail
- Informations actualisées sur la législation liée au statut professionnel des assistantes maternelles

**Pour les Assistantes Maternelles et candidates à l'agrément :**

- ⊗ Mise à disposition d'une documentation spécialisée
- ⊗ Accompagnement dans l'exercice de leur profession (pédagogique, éducatif)
- ⊗ Appui à la formation et lieu de professionnalisation
- ⊗ Lieu d'échanges et d'animation avec les enfants accueillis, lieu de socialisation
- ⊗ Informations sur le statut professionnel et sur les spécificités de la profession

Le RAM délivre une information générale en matière de droit du travail et oriente les parents et les professionnels vers les interlocuteurs privilégiés en cas de questions spécifiques.

Chaque semaine une permanence a lieu dans votre commune dans le but de renforcer la qualité de l'accueil du jeune enfant.

Le RAM est géré par l'association Innov'Enfance et financé par votre commune et la Caisse d'Allocations Familiales du Nord.



**QI GONG de santé**

Le mercredi

10 H à 11 H

( Sauf vacances scolaires )



**Dés le 2IEME MERCREDI  
de SEPTEMBRE à NOMAIN**

Salle Louette (derrière la mairie)  
23 rue Jean Lebas Nomain

Vous pouvez participer à un cours d'essai.  
Une tenue souple et des chaussures plates sont recommandées.

renseignements : PRESENCES PEVELE  
Monique Fagoo

☎ 06 42 16 80 22

Théâtre chez l'habitant

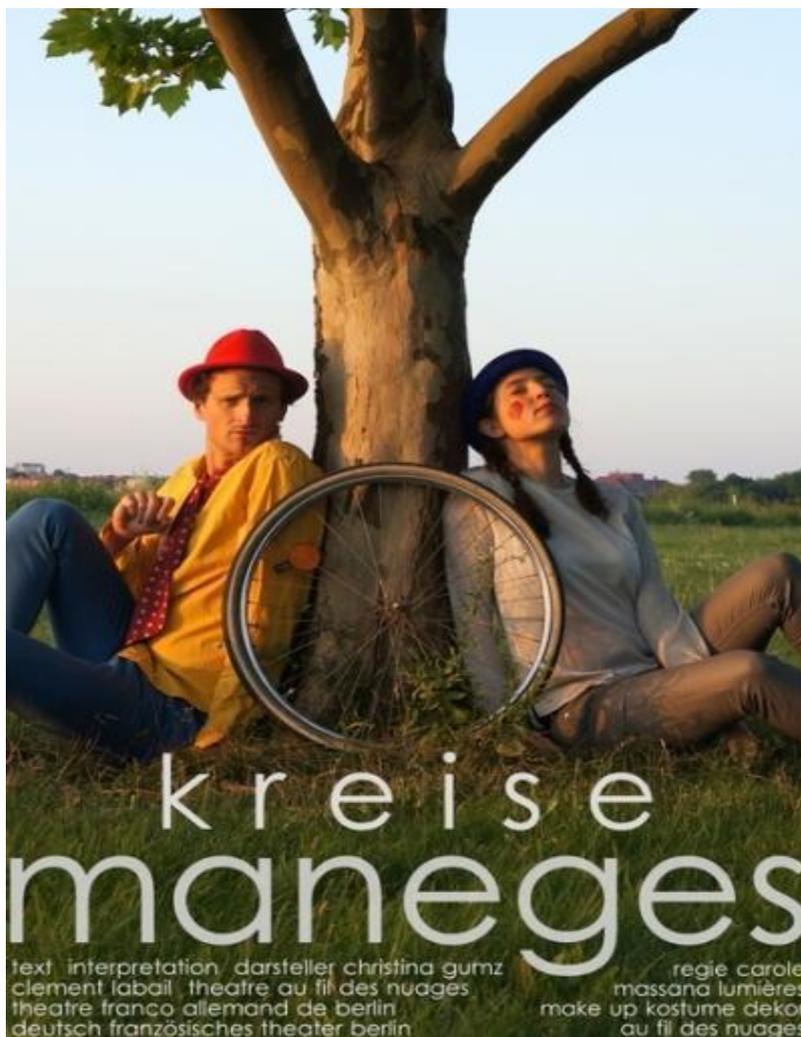
## Manèges – Kreise

Par le Théâtre Au Fil des nuages – théâtre franco-allemand de Berlin

**Le samedi 10 octobre 2015 à 16h**

Au 1082 rue de Fréchy 59310 SAMEON

Une pièce de théâtre qui tourne en allemand et en français, à bicyclette, de Berlin à Paris en 2015.



Maria et Pierre, couple dans la vie, paire de clowns au travail, sont deux forains de second rang. Ils font des numéros pour les enfants, s'occupent d'un manège... Mais Maria en a assez. Elle veut une nouvelle vie – plus d'argent pour voyager, réaliser ses rêves. Pierre, lui, ne bouge pas. Poète des bacs à sable, content de son sort, il entend prendre son temps, profiter de la vie, se la couler douce... Alors ils se disputent sec. Et ça chauffe ! Mais ils s'aiment, partagent au fond les mêmes désirs, et cette joyeuse prise de bec va trouver une issue insolite dont le public sera le témoin actif et privilégié.

Participation libre au chapeau

Inscription souhaitée à [lacenseinverse@herbesfolles.org](mailto:lacenseinverse@herbesfolles.org) / 07 50 24 77 08

## Saméon, c'est vous !

Vous ou quelqu'un que vous connaissez a fait quelque chose d'exceptionnel ?

Les Saméoniens veulent savoir !

[traitdunionsameon@gmail.com](mailto:traitdunionsameon@gmail.com)



### *Crépuscule sur la Manche*

*Quand l'astre l'a touché,  
Fer rouge sur l'enclume,  
L'horizon a flambé,  
Volcan frangé d'écume...*

*Le ciel s'est embrasé,  
Titanesque bitume  
Et les flots agressés  
Là-bas grondent et fument...*

*Devant tant de beauté,  
La mer, jalouse, inhume,  
De ses fonds enfiévrés,  
Des relents d'amertume...*

*Le soleil s'est couché  
Dans son halo de brume.  
Le vent s'est apaisé  
Et les phares s'allument...*

*Paule Pareyn*



# Les Associations



## UNION NATIONALE DES COMBATTANTS

Reconnue d'utilité publique par le décret du 20 mai 1920

(UNC et UNC - AFN)

### SECTION DE SAMEON

#### CIMETIERE ET SOUVENIR MILITAIRE

Nous sommes en admiration, par le respect qui se dégage à la vue de l'alignement des tombes des combattants anglais décédés à Saméon en 1918.

La France ne demeure pas en reste ; de nombreuses nécropoles situées sur les lieux des combats: dans le Nord et l'Est de la France témoignent du sacrifice de nos aînés. Rappelons que 1 397 000 militaires français sont décédés lors du premier conflit mondial.

Suivant la volonté des familles, les corps de certains ont été rapatriés dans les caveaux familiaux après 1918.

A Saméon, dans notre cimetière, les sépultures de neuf de ces héros , « MORTS POUR LA FRANCE » ont pu être reconnues à ce jour. Pourtant, nous passons régulièrement devant leur tombeau sans y prêter attention. Il est vrai que ces tombes, individuelles et familiales, ne déclenchent pas le « souvenir reflexe » de leur sacrifice tel un alignement de croix de bois.

Le répertoriage, rendu difficile par l'érosion de la pierre et l'existence d'homonymes ne peut pas rendre cette liste exhaustive, aussi nous invitons les personnes susceptibles d'apporter des compléments à contacter l'association. Par avance, nous nous excusons pour tout oubli éventuel.

Entretenues par les familles, ces tombes se voient laissées à l'abandon, faute de « relève » des descendants ou face à la migration des familles. Pour pallier aux effets du temps, le ministère de la Défense invite les municipalités à prendre le relais à l'extinction des familles. Tout soldat mort pour la France et la liberté, verra sa tombe entretenue et signalée. Ces sépultures pourront parfois être regroupées en « carrés du souvenir » et porter à jamais la mention « MORT POUR LA FRANCE ». Il en sera de même pour les militaires ayant donné leur vie lors des conflits postérieurs.

**Liste alphabétique des morts de 14-18 enterrés à Saméon.**

<b>DOUAI Alexandre</b>	236 <sup>e</sup> RI	tué à Mélicocq (Oise)	en 1918
<b>DUSART Henri</b>	5 <sup>e</sup> RI	tué à Douaumont (Meuse)	en 1916
<b>EMAILLE Alphonse, Louis</b>	500 <sup>e</sup> Rgt chars	tué à Leuilly (Aisne)	en 1918
<b>EMAILLE Jules, Henri</b>	1 <sup>er</sup> zouaves DCD	suite à ses blessures à Orléans (Loiret)	en 1914
<b>LEMARQUIS Honoré</b>	110 <sup>e</sup> RI	tué à Combles (Somme)	en 1916
<b>MARTIN Auguste, Joseph</b>	Corps Militaire Douanes DCD	suite blessures à Amiens (Somme)	en 1914
<b>MARTIN Jean-Baptiste</b>	79 <sup>e</sup> RIT DCD	suite maladie contractée en service A Gérardmer (Vosges)	1918
<b>POUPART Gilbert, Joseph</b>	108 <sup>e</sup> RI	tué à Neuville St Waast (P de C)	en 1915
<b>WION Ernest</b>	291eRI	tué à Fleury (Meuse)	en 1916

Cette énumération ne nous fera pas oublier les 45 Saméoniens « Morts pour la France », enterrés, loin de leur village, dans les différentes nécropoles nationales. Nos pensées vont également vers les victimes civiles : l'une d'elle n'avait que 9 ans.

Section saméonienne de l'Union Nationale des Combattants et son Président.

(Cette page du souvenir a pu être réalisée grâce aux relevés de Mme DEBLANDERE associés aux recherches réalisées par Henri MOREL)



**Le groupement des parents d'élèves** a organisé le Samedi 18 avril sa troisième bourse aux jouets, vêtements et articles de puériculture. Sur **une trentaine de stands** se sont vendus à petits prix des habits et des accessoires dans une ambiance joyeuse et familiale. Les parents d'élèves ont répondu présents et ont préparé de **délicieuses pâtisseries**.



**Les croque-monsieur** ont eu un grand succès !  
Bravo aux cuisinières !

Grâce aux soutiens des fleuristes **Fleurs et Sève** (Rosult) et **Amaryne** (Landas), mais également de **Gamm' Vert** et des **Pépinières de Landas**, le groupement a mis en **vente des compositions florales au profit de l'école**.



Toute l'équipe tient à remercier **Elodie Ghys**, Gérante de l'Agence Events (0785476051) et **François Ghys**, étudiant en photographie (0663151548) venus prêter main forte et exercer leurs talents : **maquiller, déguiser et photographier les enfants** dans un superbe décor. L'animation fut très appréciée des petits et des grands !

**Rendez-vous l'année prochaine pour la quatrième édition !**



---

## Association "Je danse donc je suis"

Un atelier de danse Moderne-Jazz pour adultes (Age min.: 18 ans) ouvrira ses portes prochainement à Saméon.

Il sera animé par Estelle LENGAGNE, Intervenante artistique et Présidente de l'association, le lundi soir de 18h à 20h à la salle des fêtes de Saméon.

Le but de l'atelier sera de créer des chorégraphies de danse moderne-jazz de manière collective en vue de représentations publiques.

Si vous aimez la danse et que votre nombre d'années de pratique est suffisant pour passer à la création, si vous souhaitez des renseignements complémentaires, découvrir l'atelier, obtenir la fiche de pré-inscription alors n'hésitez pas à me contacter par mail : [estelle.lengagne@laposte.net](mailto:estelle.lengagne@laposte.net)

Je vous attends !!!  
A très vite !!

Estelle L.  
Présidente de l'association.  
Responsable de l'atelier.





L'Harmonie  
Et  
L'école de Musique  
Sont en Vacances !



Mais nous allons mettre ces quelques semaines à profit pour préparer au mieux la saison musicale 2015/2016.

Début septembre : inscription à l'école de musique

Les enfants peuvent commencer la découverte musicale dès leur arrivée en moyenne section maternelle, à partir de 6/7 ans, ils peuvent commencer le cursus CMF. L'instrument peut être débuté dès que le niveau théorique est suffisant.

L'harmonie prévoit quant à elle de renouveler une partie de son répertoire, alors n'hésitez pas à venir nous écouter pour découvrir nos nouveaux morceaux lors de nos différentes prestations :

Novembre : Concert de la Ste Cécile, patronne des musiciens, à l'église de Saméon, suivi du traditionnel banquet dansant.

Concert de Printemps : Lors de cette soirée, outre les quelques morceaux présentés par l'harmonie, vous pourrez écouter nos élèves instrumentistes et assister à un spectacle chanté et dansé présenté par les élèves des différentes classes de solfège.

Repas des Aînés : Nous serons heureux d'animer musicalement l'apéritif de nos « moins jeunes »

Juin : Fête de la Musique. L'harmonie sera heureuse d'apporter sa participation à la Soirée organisée par la municipalité.

Nous serons bien évidemment aussi présents lors de toutes les cérémonies officielles : 11 novembre, 8 mai, 18 juin..... Et participerons à quelques événements extérieurs au village.

N'hésitez pas à nous rejoindre !

Dès le premier septembre, vous pouvez vous renseigner sur l'école de musique auprès de Béatrice Milleville : 06 79 89 11 69.





## Mot du parc

### Etes-vous pour un autre système alimentaire ?



Des ateliers vous donnent la possibilité de vous exprimer sur ce que vous pensez du système alimentaire actuel et de donner vos idées pour que cesse le gaspillage alimentaire, que les agriculteurs vivent de leur activité et que nous mangions tous bien et bon !

Alison, Christopher, Grégory, Kevin, Sofiane, Corentin, Miguel, Lucie, Morgane, Ismaël, Ludovic, Florian, Teddy, Alexis... sont quelques-uns des jeunes adultes qui viennent de participer aux ateliers de réflexion sur l'alimentation co-animés, à Raismes, par une comédienne, la Ferme du Major et le Parc naturel régional Scarpe-Escout. En tout, près de 60 jeunes se sont mobilisés lors des divers ateliers mis en place au printemps. Leurs idées pour changer notre système alimentaire local sont à la fois généreuses et pleines de bon sens : se regrouper entre parents bénévoles et créer un potager bio, monter une association pour ne plus gaspiller de denrées mais les transformer et les offrir aux sans-abri, montrer à travers un défi sous forme de concours que l'on peut manger pas cher, sain et bon et créer un livret de toutes les recettes économes imaginées.

**De nouveaux ateliers participatifs sont prévus d'ici la fin de l'année.** Ils aboutiront à la conception de projets collectifs portés par les habitants eux-mêmes et que le Parc et ses partenaires s'engagent à accompagner. **Vous êtes intéressé ?** Vous aussi, vous voulez partager vos idées et agir ?



Renseignez-vous auprès  
d'**Agnès Lavergne**, [a.lavergne@pnr-scarpe-escout.fr](mailto:a.lavergne@pnr-scarpe-escout.fr),  
Parc naturel régional Scarpe-Escout.



## La Petite Histoire

### Les comptes du GORLIER.

Bien tenu le livre de comptes d'un artisan est riche d'enseignement. Chaque mot définit l'acte, chaque verbe le précise, et malgré son écriture patte de mouche à la plume sergent-major, quel vocabulaire "technique" pour notre rural de ce début de 20<sup>e</sup> siècle. Entre les lignes nous replongeons dans la vie du village de Saméon, juste avant la première guerre mondiale, ses tracas, ses aléas. Il nous révèle les mille et un petits services rendus aux membres de la collectivité, simple dépannage ou grosse réparation. Paysans, artisans, commerçants travaillent en étroite relation, chacun dépendant de l'autre pour développer son activité, la collaboration entre les différents corps de métiers est indispensable au bon fonctionnement économique. Tout le village, et même ceux des environs, ont dû, à un moment ou un autre, avoir recours à ses services. Quelques noms de famille raviveront les souvenirs de certains, tous ne sont pas repris, la liste complète serait trop fastidieuse, d'autant que beaucoup d'interventions sont similaires. Notre homme, véritable touche à tout, dépannait tout un chacun, et au travers de ses interventions sur les matériels ou le cheptel, on devine l'importance de certaines exploitations, ainsi 9 possèdent une moissonneuse (pas encore batteuse) chez *Oscar Mollet, Emile Duflot, Ledent Victor, Henri Wagon, Melle Herbommez-Robert, Vincent Lubrez, Lombart-Lorthioir, Auguste Herbommez, Waymel-Chuffart*, 13 une batteuse, chez *Bouhours, Royal, Delbassez-Morival, Louis Lemaire, Louis Lecomte, Notredame, Tavernier-Lemaire, Marie Tréhout, Hector Delcroix, Emile Dussart, Lombart-Lorthioir, Auguste Herbommez, Waymel-Chuffart*, et 2 un moulin, *Simon Ledent et François Lemaire*.



La litanie de tous ces noms pourrait sembler fastidieuse, c'est pourtant, au travers de ce vieux bouquin, la découverte de la vie du monde paysan d'avant 1914 dont il s'agit, du fermier à la brouette au "gros cinsi", équipé d'une moissonneuse, ou d'une "trépigneuse", batteuse, tous ces matériels activés par la force des animaux, le tracteur n'arrivera que bien plus tard. L'imagination ou le souvenir feront le reste, nous rappelant que la cohésion sociale avait encore un sens.

Or donc, en ce temps-là, Alphonse, qui avec son patronyme aurait pu être bâtisseur, le cuir il travailla. Tous eurent recours à ses services, parmi les plus significatifs ou les plus insolites voici ceux qu'« arbitrairement » j'ai extraits de ces écritures, qui courent de l'année 1908 à fin 1914. Relevés tels quels dans le livre :

*Louis Brohon*, mis quatre rivets et une plaque sur sa valise, garnissage de laine de la selle de son vélo. *Eloi Bazin* achat de clachiron. *Jules Bleuzet*, mettre un chasse mouche. *Alfred Bauduin*, graissage à la vaseline d'une capote. *René Bisman*, mis des lettres aux œillères, livré une tapette à mouche, une bouteille de cirage "l'Incomparable". *Eloi Carlier*, livré un caparaçon, un tablier de veau, réparé son tablier de forgeron. *Godomez Adolphe*, réparé la voiture. *Robert Louis*, livré tablier de forgeron, bordé tout le tour, plus cuir et secret de pompe. *Royal Constant*, en 1909, livré un grelot pour vélo, arrangé le harnais du baudet. *Auguste Dherbommez*, livré un collet de vache. *Henri Delmotte*, recousu sac de voyage. *Charles Delcroix*, livré un collet de cochon. *Alfred Duhem*, livré une couverture d'été. *Edouard Demessine*, recoupé une bricole. *Vve Delbassez Morival*, réparé courroies de batteuses. *Oscar Mollet*,

arrangé toile de moissonneuse. *Delcroix (Queutin)* livré du cuir pour pompe à purin. *Clément Duhem*, livré une bouteille de cirage "Electric". *Emile Duflos*, mis cuir à la pompe à soupape, réparé la courroie du grelot de vélo, la boucle de la sacoche du vélo, livré une bouteille de cirage vernis Soleil. *Duhem Jules Farineaux*, location d'un complet (harnachement). *Edmond Duhem*, livré un collet de chien avec plaque. *Alfred Doby*, mis 7 grelots neufs, puis 4 grelots n°5 et 6 clochettes. *Delcroix (Benoit)* mis une pièce à la roue du vélo et livré un pot de brillant "Belge". *Lacquement François*, arrangé capote de voiture d'enfant, livré un cartable d'écolier. *La Commune*, livré de l'huile pour graisser la pompe (à incendie ?). *Simon Ledent*, 2 lanières en cuir corroyé pour le moulin. *Louis Lemaire*, un bouton de ficelle de fouet. *Adolphe Lemaire*, loué un complet, le collier est sur le grand bœuf. *François Liesse*, un collier d'occasion pour le cheval rouge (!), mis un feutre à la jambe mécanique (?). *Méresse J.B.*, fait une fontaine au collier, monté 3 grelots neufs. *Louis Mazingue*, rétréci un collier anglais. *Martin Helesmes*, mis une paire de lettres entrelacées MH, livré un fouet de voiture, du fer de chez Eloi, recloué ses souliers, et livré le 3 Août 1914 une paire de cocarde en cuivre (un patriote ?). *Evrard Martin*, livré un calendrier, une petite bâche verte (plus frais de messagerie), arrangé collier du petit cheval. *François Martin*, livré un collet de génisse, un harnais complet pour un âne, réparé la couverture du cheval, la bricole du chien, la croupière du baudet, un harnais pour le poulain, un licol de poney, (la totale !), un gant à chardon (un seul était nécessaire, l'autre main utilisait l'échardonnoir). *Herbomez Auguste*, réparé une carnassière (celle-ci servait pour la chasse mais aussi aux écoliers), courroie de batteuse, toile de moissonneuse. *Emaille Alexandre*, livré une bouteille Electric, un pot de Kaol. du cirage Soleil, une bouteille de Julius, une paire de gants. *Tavernier Alfred*, une blague à tabac, peau pour laver les meubles, du cuir à rasoirs. *Tréhout Marie*, une attache cuir jaune (au Cliquet à Saméon), recousu les guêtres au fil rouge. *Vauban Louis*, huiles minérales et de poissons, graisse, bourre. *Mr le Maire*, arrangé la toile de sa voiture (février 1913). *Vve Brohon Cornille*, une blague à tabac. *Waymel-Chuffart*, une paire de moufles, une bouteille d'eau de cuivre, une carnassière et une bâche pour le berger, mis lettre C à la bride et W au collier ; pour Mardi Gras 1910, puis 1911, livré 30 pots de bière à OFrs40 et mis 2 fleurs et 2 cocardes. *Wagon Henri*, nettoyé et nickelé paire d'éperons, livré paire de gants, petite peau de mouton pour enfant, graissé capote et tablier de voiture, recousu paire de rênes de selle. *La Commune*, arrangé les harnais pour le corbillard, intervention sur pompe à incendie, réparation du panier à pain. *François Gaston*, couverture de cheval en surfin, selle de dame d'occasion, paire de gants, cravache, paire de guêtres à baleines, arrangé tablier de voiture en vache vernie, façonné 3 peaux de mouton, doublées en toile cirée, une chaîne pour chien, un couteau de chaleur (M. François était vétérinaire à Saméon). *Georges Lubrez*, livré onguent Dewez, porte-monnaie, paires de bretelles, longues de brasserie. *Emaille Désire*, un collier à semailles avec grelot tyrolien. *Vve Tavernier Lemaire*, arrangé sacoche vélo, livré 200grs de clous, 3 pelotes de ficelles à fouet. *Docteur Delgrange*, le 31 janvier 1914, travail à l'automobile (une des rares du canton sans doute)...etc. etc.

Le livre de comptes s'arrête, momentanément, nous sommes en 1914.

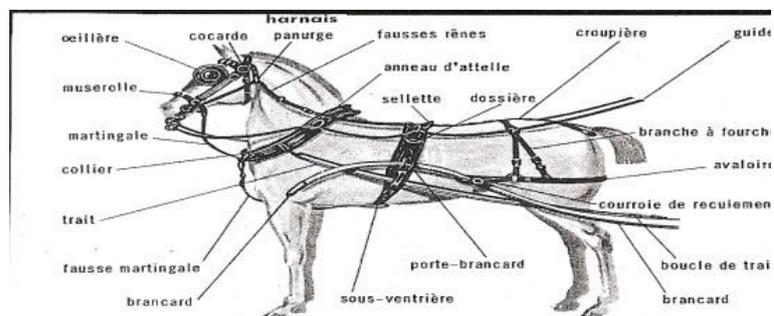
Été 1914. Il fait beau, la moisson s'annonce prometteuse. En août l'inimaginable se produit, la guerre, et les paysans deviennent soldats, soldats-paysans. Bientôt la grande faucheuse sera à l'œuvre et la moisson ne sera pas celle espérée, les coquelicots sont remplacés par les pantalons garance, les bleuets par la guède des vareuses de tous ces hommes tombés aux champs, aux champs d'honneur. Quelle dérision, ils ne pourront l'effectuer, la

rentrer cette récolte. La catastrophe est là, et toutes les misères insoupçonnables, à venir. L'occupant prussien réquisitionne matériels, animaux, denrées. Bientôt il déportera hommes et femmes. Les autres, les paysans du village, des autres villages, sont au front, prisonniers, disparus, ou bloqués de l'autre côté du front, parfois à quelques kilomètres seulement. Le travail des champs il faudra bien l'effectuer, même sans les chevaux, réquisitionnés au début du conflit par l'armée française, ou enlevés par l'ennemi. Alors les vaches y suppléeront, les bras des enfants et des femmes dans les brancards ou aux traits, également, mais l'essentiel de la récolte ne sera pas pour eux, le chef de culture, bavarois ou autrichien, impose les quotas, surveillance, accapare et punit. La vie à Saméon continuera, avec ses restrictions, privations, règlements tatillons, pendant quatre longues années, jusqu'en novembre 1918, jusqu'à la victoire, mais à quel prix, l'horreur et les deuils seront à découvrir alors.

Arrêté au 31 décembre 1914, faute d'activité, de matière première, de clients, d'animaux à soigner, le registre d'Alphonse Vauban reprend vie, un peu, en 1919, puis cesse jusqu'en 1934. Reprise difficile d'après-guerre, beaucoup d'exploitants ne sont pas revenus, crise économique, âge, ou plus simplement évolution technologique, avec en filigrane la disparition inéluctable des métiers rustiques. En 1934 on trouve trace d'un peu d'activité, quelques anciens clients revenus, ou leurs successeurs, puis aussi *la Commune* pour réparer le harnais du corbillard et nettoyer la pompe à incendie, *la Musique* pour une bretelle large, en cuir jaune, avec deux mousquetons, *le Commandant Emaille*, pour recoudre sa carnassière et relier sa cravache, quelques habitants de Landas, Rumegies, Aix, Rosult.

Observons les grands soins apportés au confort des animaux, ceux-ci étaient la base même de la réussite, ou de la survie de l'exploitation paysanne. Durant sa rude vie de labeur, notre gorlier n'a pas ménagé sa peine, car pour l'un ou l'autre il devait changer, poisser, reclouer, rabaisser, relier, renfoncer, remonter, rétrécir, noircir, huiler, nettoyer, cirer, vernir, rebassiner, ajouter, graisser, doubler, poser, recouvrir, enduire, déposer, raccourcir, rallonger, recoudre, recoller, arranger, garnir, riveter, reborder, façonner, etc., quel vocabulaire précis pour chaque intervention, quelle multitude de petits travaux, de rafistolages, pour un salaire dont le taux horaire variait de 1fr25 à 1fr50 d'avant 1914.

S'il ne fut bâtisseur, ce Vauban-là, fut le ciment de la communauté de Saméon.



Cette compilation, sauf erreur ou omission, a été possible grâce à l'aimable obligeance de Mme Madeleine Pringalle, veuve de M. Willy Pringalle, pépiniériste et petit-fils d'Alphonse Vauban, qui possède ce bien précieux. Je tiens à l'en remercier tout particulièrement pour avoir permis de faire ressurgir ce passé, pas si lointain, quelques uns parmi nous l'on sans doute vécu. Entre parenthèses, commentaires de l'auteur.

Jacques Lebacq juillet 2015



## Le jardin de Joël

### Les fleurs comestibles

Les fleurs peuvent être cultivées pour leur beauté mais aussi pour leur goût délicat.

Manger des fleurs n'est pas une invention de la nouvelle cuisine mais remonte de l'antiquité au moyen âge. Il existe près de 250 fleurs comestibles dont voici les plus connues, vous en avez peut-être dans votre jardin.

Les fleurs de **capucine** au parfum poivré qui se mélangent à une salade composée.



Les fleurs de **bourrache** ont un goût iodé (surnommées « l'huître végétal ») pour poisson, crème à consommer fraîche en enlevant le pédoncule.



Les **soucis** : sécher les fleurs (pétales), les unes à côté des autres sur un papier absorbant ou au four. Elles parfument les huiles, les soupes, les gelées et colorent le beurre ou le riz comme le safran.



Le **coquelicot** : les pétales se mangent crus dans les salades.



Le **pissenlit** (tout est comestible, en omelette, en soupe ou confiture avec les fleurs) ; la **rose** parfumée (les pétales en confiture) ; La **pensée** (enlever le pédoncule et utiliser les pétales pour les salades ou la décoration des plats) ; la **marguerite** (les pétales dans les salades ou cocktail).



Les fleurs de **ciboulette** en forme de pompon, parfum proche de l'oignon et de l'ail.

La **lavande** : épi floral séché à utiliser avec parcimonie compte tenu de la puissance de l'arôme, dans les desserts, sorbets, boissons, viandes en sauce (gibier).

La **tagete ou œillet d'inde**, parfum fort de balsamique pour salades et sauces.

Beaucoup de ces fleurs parfumées : violettes, pensées, marguerites, coquelicots peuvent également, dans un glaçon, agrémenter une boisson ou encore glissées dans une coupe de pétillant elles feront sensation.

### Quelques conseils

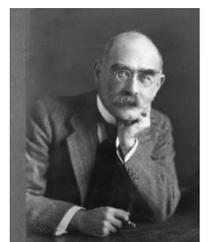
Privilégiez les fleurs de votre jardin, c'est plus naturel (sans pesticide) et cueillez-les le matin une fois la rosée évaporée. Ne vous laissez pas tenter par une fleur que vous ne connaissez pas, certaines peuvent être toxiques : alors comme les champignons une règle d'or « je ne connais pas, je ne cueille pas ! »

### Quelques citations

Un excellent jardinier vaut un excellent poète - *Alphonse Karr (écrivain)*

Pourquoi Dieu a fait l'homme jardinier ? C'est parce qu'il savait qu'au jardin la moitié du travail se fait à genoux – *Rudyard Kipling (écrivain)*

Il faut cueillir les cerises avec la queue, j'avais déjà du mal avec les mains ! - *Coluche*



# Sudoku

6	7	9	1	8	5	2	4	3
4	1	2	3	6	7	9	8	5
5	8	3	4	2	9	1	6	7
3	9	1	5	4	8	6	7	2
2	4	5	6	7	3	8	9	1
7	6	8	2	9	1	3	5	4
1	2	6	9	5	4	7	3	8
8	3	4	7	1	6	5	2	9
9	5	7	8	3	2	4	1	6

Résultat du jeu précédent

4					9			3
	5		8			2		
		9		2			7	
	8			6			5	
		2	7					1
7					4	9		
	4		9			5		
3				1				4
		1			5		3	

bon courage

Richard



### Les dates limites pour nos prochaines éditions :

- 20 septembre 2015
- 20 novembre 2015
- 20 Janvier 2016

Pour toute proposition d'article, merci de nous les envoyer (au format Word, si possible) à l'adresse email de l'équipe de rédaction du Trait d'union :

[traitdunionsameon@gmail.com](mailto:traitdunionsameon@gmail.com)

Alors, à bientôt,

L'équipe de rédaction du  
Trait d'Union